

VNPS FSPSN

Verband Naturwissenschaftliche Präparation Schweiz
Fédération Suisse de Préparation en Sciences Naturelles
Federazione Svizzera di Preparazione in Scienze Naturali

Lettre du trimestre

VNPS-Informationen / Informations de la FSPSN

3/2021

Juli 21

Chères lectrices et chers lecteurs,

Je suis heureux de vous présenter la nouvelle édition de notre **lettre du trimestre**.

Liebe Leserinnen und Leser,

Es freut mich, Euch die neue Nummer unserer VNPS-Informationen zusenden zu können.

MARTIN TROXLER



Stimmungsbild / Impression :: Lauihöchi SZ

Éditorial	3	Leitartikel	3
Actuelklement : Les Journées européennes du patrimoine 2021 : faire et savoir-faire, une réinvention permanente	4	Aktuell: Denkmaltag 2021: Wissen und Können erfindet sich immer neu	4
Les contributions de la FSPSN	6	Beiträge VNPS	6
Informations	9	Infoteil	9
NIKE-Newsletter		NIKE-Newsletter	
française et deutsch	9	française et deutsch	9
Communication du comité directeur	10	Aus dem Vorstand	10
<u>Proposition à l'assemblée générale</u>		<u>Anträge an die Generalversammlung</u>	
Adhésion au « Réseau des métiers à faible effectif »	11	Beitritt zum «Netzwerk Kleinsterberufe»	11
Nouvelle procédure d'admission des nouveaux membres	12	Neues Verfahren bei der Aufnahme von Neumitgliedern	12
Droit de vote pour les membres actifs en formation	14	Stimmrecht für Aktivmitglieder in Ausbildung	14
Demande d'augmentation de la cotisation des membres	15	Antrag zur Erhöhung des Mitgliederbeitrages	17
Formation professionnelle continue	19	Weiterbildung	19
55 ^e assemblée générale		55. Ordentliche Generalversammlung	
Colloque	19	Fachtagung	19
Où avez-vous besoin d'un-e taxidermiste ?	20	Wo braucht es den Präparator / die Präparatorin?	20
une journée des apprentis	21	Lehrlingstag	21
Calendrier	23	Kalender	24
Offres d'emploi	25	Stelleninserate	25

Texte Martin Troxler

Chères lectrices et chers lecteurs,

Après plus d'une année de pandémie, la situation se détend lentement. La période écoulée a été difficile pour beaucoup d'entre nous, y compris pour le comité directeur de la FSPSN. Les réunions virtuelles ont remplacé les contacts physiques. De nombreuses choses semblent plus faciles dans le monde virtuel, mais les apparences sont parfois trompeuses. Le virtuel présente certes des facilités, mais il peut aussi faire figure de menace, avant tout pour les valeurs existantes. Je ne suis pas contre le changement, au contraire, je crois que nous en avons besoin pour aller de l'avant. Mais les changements doivent être bien pensés, et ceci en fonction d'objectifs définis.

Le monde virtuel a également trouvé sa place dans certains musées, menaçant la réalité et donc finalement l'objet. Un renard virtuel ne doit plus être naturalisé, il présente donc certains avantages vis-à-vis de l'objet préparé, à première vue du moins. Car là aussi, les apparences sont trompeuses. Personne n'a besoin d'aller au musée pour voir des films et profiter de mondes virtuels. Ceux-ci sont accessibles depuis la maison. Le monde des musées devrait ici faire attention à ne pas scier la branche sur laquelle il est assis.

Pour la première fois, un colloque a même eu lieu virtuellement. La conférence de la VDP de Stuttgart ne s'est pas tenue en présentiel, mais à distance via Zoom. Une expérience réussie et je suis bien sûr content que l'assemblée ait été organisée de cette façon. Mais un véritable échange entre collègues est bien différent, dans un espace plus tangible.

Tout est affaire de modération. Il faut trouver le bon équilibre entre virtualité et une réalité plus concrète.

J'aspire personnellement à de vraies entrevues entre collègues - qu'il s'agisse de réunions de comité directeur ou au sein des commissions - et surtout à de véritables assemblées lors des conférences. Je me réjouis de faire autant de rencontres que possible lors des prochains événements de notre association, bien réels - en présentiel !

Pour la présidence 2021
MARTIN TROXLER

Liebe Leserinnen und Leser,

Nach einem guten Jahr Pandemie zeichnet sich langsam eine Entspannung ab. Die vergangene Zeit war für viele eine Herausforderung – auch für den Vorstand des VNPS. Virtuelle Treffen haben den physischen Kontakt verdrängt. Vieles scheint einfacher in der virtuellen Welt, doch der Schein trügt. Das Virtuelle kann eine Erleichterung sein, es kann aber auch eine Bedrohung darstellen. Eine Bedrohung vor allem für bestehende Werte. Ich bin nicht gegen Veränderungen; im Gegenteil, ich bin der Meinung, dass wir diese brauchen, um weiter zu kommen. Veränderungen müssen aber überlegt und zieldefiniert sein.

Die virtuelle Welt hat auch in verschiedenen Museen Einzug gehalten. Sie bedroht letztlich die Wirklichkeit und damit das Objekt. Ein virtueller Fuchs muss nicht mehr präpariert werden, er hat einige Vorzüge gegenüber dem Präparat, zumindest auf den ersten Blick. Doch auch hier trügt der Schein. Für Filme und virtuelle Welten muss niemand ins Museum gehen. Diese könnten von zu Hause aus genutzt werden – hier muss die Museumswelt aufpassen, dass sie sich nicht das Wasser selber abgräbt.

Zum ersten Mal hat sogar eine Fachtagung virtuell stattgefunden. Die VDP-Tagung in Stuttgart fand nicht dort, sondern via Zoom, virtuell im Netz statt. Eine gelungene Sache. Sicher. Ich bin froh, wurde es so organisiert. Aber ein realer Austausch zwischen Fachkollegen ist anders. Wirklicher.

Es ist wie meist die Kunst des Masses. Das richtige Verhältnis zwischen virtuellem Schein mit der realen Wirklichkeit muss gefunden werden.

Ich persönlich sehne mich nach wirklichen Treffen von Fachkollegen, sei es zu Sitzungen im Vorstand, in den Kommissionen, aber vor allem auch nach wirklichen Treffen an Tagungen. Ich freue mich auf möglichst viele Begegnungen an realen Verbandsanlässen!

Für das Präsidium 2021
MARTIN TROXLER

Journées européennes du patrimoine 2021 : faire et savoir-faire, une réinvention permanente

Il y a des matériaux et des constructions qui traversent les siècles. À condition qu'ils soient de bonne qualité et que nous sachions les entretenir. Les connaissances et les savoir-faire qui se cachent derrière notre patrimoine culturel seront au cœur des 28^e Journées européennes du patrimoine des 11 et 12 septembre 2021.

« Gewusst wie – Faire et savoir-faire – Saper fare – Savair co far » : ainsi s'intitulent les Journées du patrimoine 2021. Les questions que soulève ce thème sont de savoir ce qui caractérise un bien culturel et comment nous pouvons l'entretenir et le développer. De quoi avons-nous besoin pour que les constructions et les matériaux utilisés ne se dégradent pas à la vitesse des produits fabriqués en série ? Pour restaurer de manière adéquate les œuvres qu'il convient de protéger et les transmettre aux générations à venir, nous devons disposer de connaissances et de savoir-faire spécialisés. Dans toute la Suisse, plus de quatre cents visites guidées, promenades, ateliers et tables rondes sur ce thème seront proposés gratuitement, sous le patronage du conseiller fédéral Alain Berset.



Europäische Tage des Denkmals 2021: Wissen und Können erfinden sich immer neu

Materialien und Konstruktionen überdauern die Jahrhunderte – vorausgesetzt, sie sind hochwertig, und wir wissen, wie sie instand zu halten sind. Auf dieses Wissen und Können hinter unserem Kulturerbe richten die 28. Europäischen Tage des Denkmals am 11. und 12. September 2021 den Blick.

«Gewusst wie – Faire et savoir-faire – Saper fare – Savair co far»: So heisst das Motto der Denkmaltage 2021. Es geht um die Fragen, was ein Kulturgut ausmacht, wie wir es pflegen und weiterentwickeln können. Was benötigen wir, damit Materialien und Konstruktionen nicht wie billige Ware nach kurzer Zeit zerfallen? Um schätzenswerte Werke gekonnt zu restaurieren und für die Nachkommen zu erhalten, braucht es Fachwissen und Fertigkeiten. Unter dem Patronat von Bundesrat Alain Berset finden 2021 in der ganzen Schweiz über vierhundert kostenlose Führungen, Spaziergänge, Ateliers und Gesprächsrunden zu diesem Thema statt.

Historisches Handwerk erleben

Das Denkmaltagepublikum erlebt dieses Jahr historisches Handwerk hautnah, macht selbst mit oder blickt Handwerkerinnen und Handwerkern über die Schultern: Diese bauen Trockenmauern, binden Bücher, brennen Kalk, pressen Öl, schneiden Schindeln, schmieden Nägel oder vergolden Bilderrahmen. Exklusiv können Besucherinnen und Besucher zum Beispiel dieses Jahr im Bielersee die Suche nach Spuren von Pfahlbauten live mitverfolgen und die Tauchbrille aufsetzen. Landauf, landab stehen an den Denkmaltagen die Türen zu bestechend schönen Meisterwerken aller Epochen offen, die dank jahrhundertalter und moderner Handwerkskunst und Techniken weiterleben.

Ohne Ausbildung, Austausch und Dokumentation geht traditionelles Wissen verloren

Au plus près de l'artisanat historique

Cette année, le public des Journées du patrimoine pourra se familiariser avec l'artisanat historique, que ce soit en participant directement à certains travaux ou en observant de près des artisans au travail. Ceux-ci construiront des murs de pierres sèches, relieront des livres, produiront de la chaux, feront de l'huile, fabriqueront des bardeaux, forgeront des clous ou doreront des encadrements. Les visiteurs des Journées auront aussi l'occasion unique de suivre en direct la recherche de vestiges des constructions palafittiques dans le lac de Biemme, après s'être munis de lunettes de plongée. Dans toutes les régions, les Journées du patrimoine leur ouvriront les portes d'édifices remarquables et leur permettront d'admirer des chefs-d'œuvre de toutes époques, préservés grâce à l'intervention de savoirs artisanaux et de techniques séculaires ou ultra-modernes.

Un savoir-faire traditionnel qui risque de se perdre par manque de formation, d'échanges et de documentation

En Suisse, on recense environ trois cents métiers artisanaux. Pour maintenir ces compétences artisanales et les connaissances qui leur sont liées, il faut d'abord des possibilités de formation et de perfectionnement. Ensuite, pour atteindre un haut niveau de qualité, il faut des échanges : entre les responsables de la conservation des monuments, les artisans, les archéologues, les restauratrices ou restaurateurs, les théoriciens et les praticiens de l'aménagement, le dialogue doit être encouragé au niveau national. Enfin, nous devons sauver de la perte et de la dégradation des témoins de leur époque, en les rassemblant, en établissant une documentation, en les mettant en valeur.

Choisissez à temps vos visites préférées !

Les manifestations des Journées du patrimoine sont recherchées et, pour beaucoup d'entre elles, il est recommandé de s'inscrire dès l'été si l'on veut être sûr d'avoir une place. Vous trouverez des informations complètes et actualisées sur les différentes manifestations et les conditions d'inscription sur le site www.venezvisiter.ch, sur Facebook et dans notre lettre d'information.

In der Schweiz existieren rund 300 Handwerksberufe. Um die handwerklichen Fähigkeiten und das damit verbundene Wissen zu erhalten, braucht es erstens Aus- und Weiterbildungen. Um eine hohe Qualität zu erreichen, ist zweitens Austausch nötig: Der fächerübergreifende Dialog zwischen Denkmalpflegerinnen, Handwerkern, Archäologinnen, Restauratorinnen und Raumentwicklern aus Theorie und Praxis muss auf nationaler Ebene gefördert werden. Drittens müssen wir Zeitzeugnisse vor Verlust und Zerfall retten, indem wir sammeln, dokumentieren und erschliessen.

Persönliche Highlights rechtzeitig zusammenstellen

Die Veranstaltungen sind beliebt und wer sich seinen Platz sichern will, sollte sich mancherorts bereits im Sommer anmelden. Ausführliche und aktuelle Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen und Anmeldebedingungen finden sich unter www.hereinspaziert.ch, Facebook und Newsletter. Ebenso kann das kostenlose Programmheft bei der Nationalen Informationsstelle zum Kulturerbe NIKE bestellt werden. Es wird Anfang August zugesandt.

Ob Fachpersonen oder Laien: Alle sind eingeladen, in die Welt der Handwerksberufe einzutreten; dabei Materialien kennenzulernen, alte und neue Fertigkeiten und durchdachte Konstruktionen zu entdecken, Fachleuten bei der Arbeit zuzuschauen oder sich selbst in einer Handwerkstechnik zu üben. Hereinspaziert!

Zu den Veranstaltungen:

- Eine Auswahl an Highlights aus den Kantonen finden Sie [hier](#).
- Weitere Hintergrundinformationen finden Sie im beigelegten NIKE-Bulletin (1/2021).
- Eine Auswahl an Bildern finden Sie [hier](#).

Vous pouvez également commander gratuitement la version imprimée du programme des manifestations auprès du Centre national d'information sur le patrimoine culturel (NIKE). Le programme sera expédié au début août.

Spécialistes ou profanes, toutes et tous sont invités à se plonger dans l'univers des métiers artisanaux, à découvrir des matériaux, des savoir-faire, des constructions savamment élaborées, à regarder les gens de métier travailler ou à s'essayer soi-même à une technique artisanale. Venez visiter !

Choix de manifestations :

- Vous trouverez une sélection de manifestations particulièrement attrayantes dans différents cantons [ici](#).

Les contributions de la FSPSN

300 ans d'histoire de la taxidermie en Suisse

En 2021, la FSPSN participera activement, et à travers toute la Suisse, aux Journées du patrimoine. Notre association sera présente en quatre sites différents pour relater les 300 ans d'histoire de notre métier, notamment au travers de visites guidées.

Ce n'est qu'au 18^e siècle qu'il est devenu possible de préparer des oiseaux de manière durable. Les premiers témoignages de ces pratiques sont conservés au Naturmuseum de Winterthur sous la forme d'images en relief présentant des oiseaux (Collection Ziegler-Pellis). Ces représentations seront à voir dans le cadre de visites guidées le samedi 11 septembre.

Au 19^e siècle, les premières grandes dermoplastiques voient le jour au moyen de techniques parfois spectaculaires. Les 11 et 12 septembre, un aperçu en sera présenté au Musée d'histoire naturelle de Fribourg.

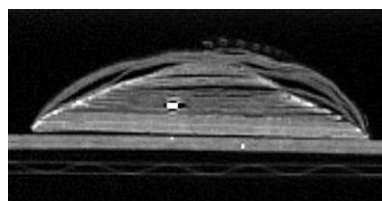


Die Beiträge des VNPS

300 Jahre Präparationsgeschichte in der Schweiz

2021 beteiligt sich der VNPS prominent und verteilt über die ganze Schweiz an den Denkmaltagen. 300 Jahre Berufsgeschichte werden auf vier Posten verteilt kurz dargestellt und an Führungen erläutert.

Erst im 18. Jahrhundert wurde es möglich, Vögel dauerhaft zu präparieren. Erste Zeitzeugen finden sich im Naturmuseum Winterthur anhand der Vogel-Reliefbilder der Sammlung Ziegler-Pellis. Am Samstag, 11. September finden dazu Führungen statt.



Reliefbild und Untersuchungen des Aufbaus durch den VNPS

Im 19. Jahrhundert entstanden die ersten grossen Dermoplastiken mit teils abenteuerlichen Techniken. Einen Einblick dazu gibt es Samstag und Sonntag, 11. und 12. September am Musée d'histoire naturelle à Fribourg.

Au 20^e siècle, les techniques se sont affinées et professionnalisées, comme en témoignent les préparations de nombreux musées de sciences naturelles en Suisse. Ernst Heinrich Zollikofer fait figure de maître de cet art de la naturalisation. Le Naturmuseum St. Gallen lui consacre une exposition temporaire. Des visites guidées se tiendront le dernier jour de cette exposition dans le cadre des Journées du patrimoine (dimanche 12 septembre 2021). Le NIKE présentera cette intervention de la FSPSN dans les murs du Naturmuseum St. Gallen comme l'un des points forts des prochaines Journées du patrimoine.

Le dimanche 12 septembre 2021 également, des visites guidées au Musée d'histoire naturelle de Berne présenteront les célèbres taxidermistes Georg Ruprecht et Kurt Küng. Le Musée d'histoire naturelle de Berne abrite l'une des plus grandes collections de dermoplastiques du début du 20^e siècle en Suisse.

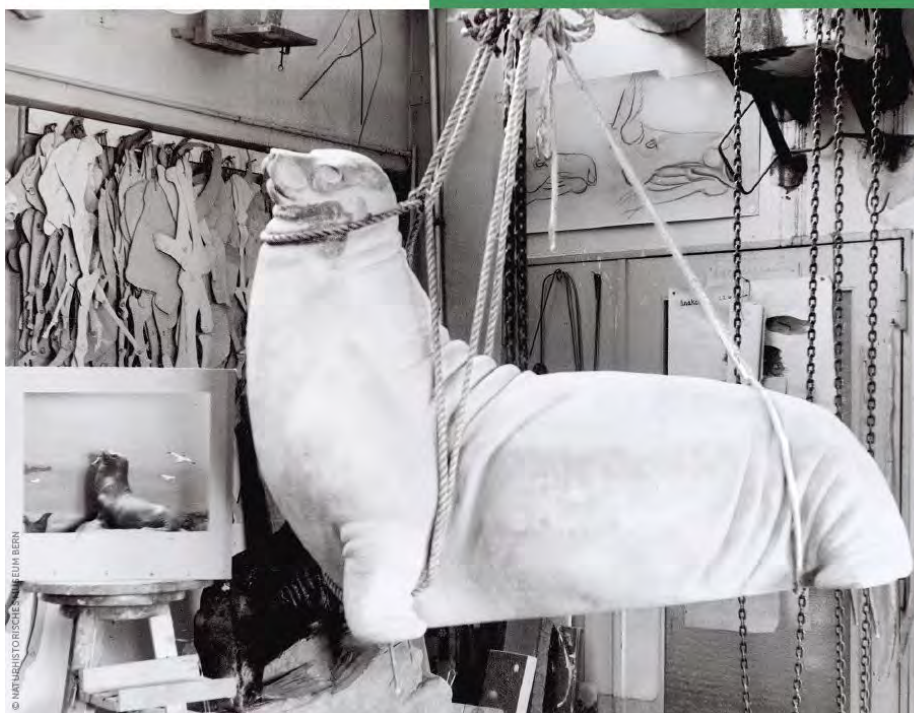


Le comité directeur est heureux d'être si présent aux Journées du patrimoine 2021 et invite cordialement tous les membres à participer à ces événements. Si vous souhaitez apporter votre aide lors de l'une ou l'autre des visites guidées, veuillez contacter martin.troxler@nmbe.ch.

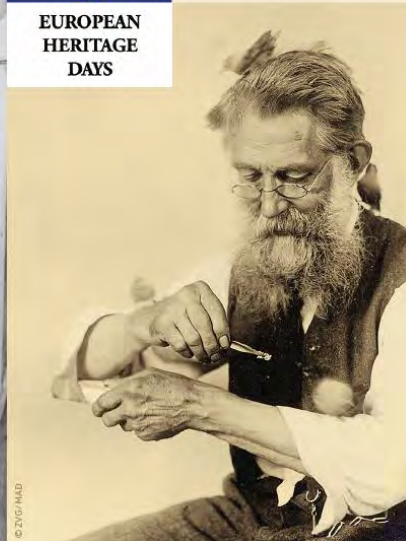
Im 20. Jahrhundert wurden die Techniken verfeinert und professionalisiert. Zeitzeugen dazu finden sich in vielen Naturmuseen der Schweiz. Ernst Heinrich Zollikofer war ein Meister seines Handwerks. Das Naturmuseum St. Gallen widmet ihm eine Sonderausstellung. Am letzten Tag der Ausstellung finden im Rahmen der Denkmaltage Führungen statt (Sonntag, 12. September 2021). Der VNPS-Beitrag am Naturmuseum St. Gallen wird durch NIKE als Highlight beworben.



Ebenfalls am Sonntag, 12. September 2021 werden am Naturhistorischen Museum Bern an Führungen die bekannten Präparatoren Georg Ruprecht und Kurt Küng vorgestellt. Das Naturhistorische Museum Bern beherbergt in der Schweiz eine der grössten Sammlung an Dermoplastiken aus dem frühen 20. Jahrhundert. Der Vorstand freut sich, an den Denkmaltagen 2021 so prominent präsent zu sein und lädt alle Mitglieder herzlich ein, die Anlässe zu besuchen. Wer gerne mithelfen möchte an der einen oder andern Führung soll sich bitte melden bei martin.troxler@nmbe.ch



11. + 12. 9. 2021
 hereinspaziert.ch
 venezvisiter.ch



Führungen (Dauer: ca. 20 Minuten)

Wir bieten einen spannenden Einblick in 300 Jahre Berufsgeschichte anlässlich der Europäischen Tage des Denkmals 2021.

Visites guidées (durée: env. 20 minutes)

Nous vous proposons un aperçu de 300 ans d'histoire professionnelle lors des Journées européennes du patrimoine 2021.

- Naturmuseum Winterthur
11. September 2021
 10.00 / 11.00 / 12.30 / 13.30 / 14.30 / 15.30 Uhr
- Musée d'histoire naturelle Fribourg
11 + 12 septembre 2021
 10 h 00 / 11 h 00 / 12 h 30 / 13 h 30 / 14 h 30 / 15 h 30
- Naturmuseum St. Gallen
12. September 2021
 10.00 / 11.00 / 12.30 / 13.30 / 14.30 / 15.30 Uhr
- Naturhistorisches Museum Bern
12. September 2021
 10.00 / 11.00 / 12.30 / 13.30 / 14.30 / 15.30 Uhr

Werbepostkarte. Bitte bei Bedarf rasch bestellen bei
martin-troxler@bluewin.ch



www.vnps.ch

Séance du comité directeur

Durant la période de cette Lettre d'information se tiendra une séance du comité, le :

- 03 septembre 2021; merci de faire parvenir vos communications avant le 25 août 2021, par e-mail à martin.troxler@nmbe.ch

Transmettez vos communications dans les délais : la préparation de la séance exige du temps. Ce n'est qu'ainsi que nous pouvons discuter sérieusement de vos motions et prendre des décisions adéquates. Merci !

Vorstandssitzung

In die Periode dieser Mitgliederinformation fällt folgende Vorstandssitzung:

- 03. September 2021; Eingaben hierzu bis 25. August 2021 per E-Mail an martin.troxler@nmbe.ch

Bitte macht Eure Eingaben rechtzeitig. Für eine gute Vorbereitung der Sitzung benötigen wir Zeit. Nur so können wir Eure Anträge auch wirklich ernsthaft diskutieren und Beschlüsse dazu fällen.

NIKE-Newsletter

3/2021

<https://newsletter.nike-kulturer-be.ch/t/ViewEmail/d/0BDC0660C13EE0232540EF23F30FEDED/97B5D14357D51323DBC23BD704D2542D>

4/2021

<https://newsletter.nike-kulturer-be.ch/t/ViewEmail/d/B59C508CFFE6421F2540EF23F30FEDED/97B5D14357D51323DBC23BD704D2542D>

5/2021

<https://newsletter.nike-kulturer-be.ch/t/ViewEmail/d/724C5167A1302CF22540EF23F30FEDED/97B5D14357D51323DBC23BD704D2542D>

6/2021

<https://newsletter.nike-kulturer-be.ch/t/ViewEmail/d/BEF7D397C543D8AE2540EF23F30FEDED/97B5D14357D51323DBC23BD704D2542D>

Communication du comité directeur

aus dem Vorstand

Réunion du comité directeur du 04 juin 2021

Le point principal était constitué des diverses propositions à formuler à la prochaine assemblée générale. Celles-ci sont détaillées, ci-dessous, dans la présente lettre du trimestre 3/2021.

La stratégie financière pour les années à venir a formé un autre point important de la discussion. Les activités de l'association génèrent des coûts, notamment en raison des apparitions publiques croissantes et du bilinguisme pratiqué au sein de notre corporation. La cotisation des membres, en revanche, est restée inchangée au fil des ans et ne permet plus de couvrir les frais de fonctionnement. Le comité directeur soumettra à ce propos des propositions à l'assemblée générale avec le souhait de mener un large débat sur cette question.

Le besoin accru en textes en français requiert l'adoption d'une nouvelle stratégie. Si les traductions pour les besoins normaux (documents de l'assemblée générale, lettre du trimestre) peuvent être assurées par les membres, les projets spéciaux tels que les règlements, les syllabus, les questionnaires d'examen et les textes des pages d'accueil du site internet dépassent les disponibilités qu'un·e membre peut proposer dans le cadre de son adhésion. Des idées créatives sont ici à trouver.

Une journée des familles ne sera pas organisée en 2021 en raison des mesures en lien avec le coronavirus. En revanche, une journée des apprenti·e·s aura lieu et toute personne intéressée à y participer y est la bienvenue. L'invitation se trouve, ci-dessous, dans cette lettre du trimestre 3/2021.

Les préparatifs en vue de l'assemblée générale ont commencé et les tâches au sein du comité directeur ont été distribuées.

Au moins une autre réunion aura encore lieu pendant l'année associative en cours (le 4 septembre 2021).

Vorstandssitzung vom 04. Juni 2021

Hauptthema waren verschiedene Anträge zu Händen der Generalversammlung. Die Beiträge dazu finden sich ausgearbeitet in diesem lettre du trimestre 3/2021.

Ein wichtiger Diskussionspunkt war die Finanzstrategie für die kommenden Jahre. Die Verbandsaktivitäten generieren Kosten, insbesondere die vermehrten öffentlichen Auftritte und die gelebte Zweisprachigkeit. Der Mitgliederbeitrag hingegen ist über die Jahre unverändert und vermag nun die laufenden Kosten nicht mehr zu decken. Der Vorstand wird der Generalversammlung Vorschläge unterbreiten und möchte die Diskussion diesbezüglich breit führen.

Insbesondere die gestiegene Nachfrage nach französischen Texten verlangt nach einer neuen Strategie. Während die Übersetzungen für den normalen Bedarf (GV-Unterlagen, lettre du trimestre) über die Mitglieder abgedeckt werden können, übersteigen Sonderprojekte wie Reglemente, Lehrpläne, Prüfungsfragen und Homepagetexte die Möglichkeiten, welche ein Mitglied im Rahmen seiner Mitgliedschaft erfüllen kann. Hier sind kreative Ideen gefragt.

Auf einen Familientag wird 2021 wegen der Coronamassnahmen noch verzichtet. Hingegen findet ein Lehrlingstag statt, wo auch andere interessierte Personen teilnehmen können. Die Einladung findet sich ebenfalls in diesem lettre du trimestre 3/2021.

Die Vorbereitungen für die Generalversammlung wurden aufgenommen und die Aufgaben im Vorstand verteilt.

Im laufenden Verbandsjahr findet noch mindestens eine Sitzung statt (04. September 2021).

Adhésion au « Réseau des métiers à faible effectif »

Le « Réseau des métiers à faible effectif » a été fondé à l'automne 2019. Il est issu d'un programme national de recherche du SECO pour la préservation des métiers rares.

Le Réseau des métiers à faible effectif dispose de représentant·e·s au sein du Conseil national et du Conseil des États.

Nous remplissons toutes les conditions d'admission requises :

- toutes années de formation confondues en Suisse, un maximum de 40 apprenti·e·s (formation de trois ans) ou 60 apprenti·e·s (formation de quatre ans)
- l'organe responsable fonctionne selon un principe de milice
- les membres de l'association exercent des fonctions multiples
- enseignement multilingue (à l'école professionnelle et/ou en cours interentreprises)

Le comité directeur souhaite adhérer à ce Réseau des métiers à faible effectif et soumet une demande à cet effet auprès de l'assemblée générale. Le comité directeur espère davantage de mise en réseau et de meilleures chances en matière d'embauche d'apprenti·e·s, grâce au gain de notoriété procuré par notre participation à la plateforme que constitue ce réseau.

En outre, le Réseau des métiers à faible effectif assure une présence active lors des salons professionnels (par exemple SwissSkills). La participation à de telles manifestations est possible sous de nombreuses formes : stand avec exposant·e·s offrant un aperçu du travail quotidien ou simple affichage de posters, mise à disposition de dépliants, etc.

La cotisation annuelle s'élève à 1200 francs suisses. Celle-ci inclut également les frais de participation de base aux foires professionnelles.

Beitritt zum «Netzwerk Kleinsterberufe»

Das «Netzwerk Kleinsterberufe» wurde im Herbst 2019 gegründet. Es entstand aus einem Nationalen Forschungsprogramm des SECO zur Erhaltung von kleinen Berufen.

Das Netzwerk Kleinsterberufe ist durch Einsitze von Mitgliedern in National- und Ständerat vertreten.

Die geltenden Aufnahmebedingungen erfüllen wir alle:

- Über alle Lehrjahre gesamtschweizerisch max. 40 Lernende (dreijährige Ausbildungen resp. 60 Lernende (vierjährige Ausbildungen)).
- Die Trägerschaft basiert auf dem Milizsystem
- Die Verbandsmitglieder üben Mehrfachfunktionen aus
- Mehrsprachiger Unterricht (in Berufsfachschule und/ oder üK)

Der Vorstand möchte dem «Netzwerk Kleinsterberufe» beitreten und stellt diesbezüglich einen Antrag an die Generalversammlung. Der Vorstand erhofft sich eine bessere Vernetzung und eine höhere Chancen im Bereich der Lehrlingsauswahl durch Erlangen eines höheren Bekanntheitsgrades via Plattform des Netzwerkes.

Zudem bietet das «Netzwerk Kleinsterberufe» auch aktiv an Berufsmessen (bspw. SwissSkills) aufzutreten. Bei der Form des Auftritts ist vieles möglich: bedienter Stand mit Einblick in die tägliche Arbeit oder ein nicht bedienter Stand mit Plakaten und Flyern usw.

Der Jahresbeitrag beträgt 1200 Franken. Darin enthalten sind auch Grundbeträge für Auftritte an Berufsmessen.

Die Vorlage wurde den Mitgliedern 2020 in einer Konsultativabstimmung vorgelegt. Da wegen der schriftlich durchgeführten Generalversammlung keine Diskussion geführt werden konnte und

La proposition a été soumise aux membres en 2020 lors d'un vote consultatif. Comme aucune discussion n'a pu avoir lieu en raison de la tenue de l'assemblée générale sous forme écrite et que les possibilités de se forger une opinion sur la question étaient limitées, le comité directeur soumet la proposition à l'assemblée générale pour une décision finale.

Le comité directeur souhaite une fructueuse discussion lors de l'assemblée générale et recommande aux membres d'approuver la proposition.

Demande de modification des statuts

Nouvelle procédure d'admission des nouveaux membres

Le comité directeur et la commission de la formation estiment que notre procédure d'admission des nouveaux membres n'est plus très adéquate. La commission peut difficilement trouver le temps nécessaire lors de ses réunions pour procéder à un examen approprié des demandes des candidat·e·s à l'adhésion.

Le comité directeur est conscient que l'assemblée générale tient à ce que l'admission de nouveaux membres soit soigneusement examinée. En collaboration avec la commission de la formation, le comité directeur a élaboré une nouvelle procédure d'admission tenant davantage compte du haut degré de responsabilité inhérent aux procédures d'admission. En outre, l'assemblée générale sera dorénavant mieux informée qu'auparavant sur les candidat·e·s à l'adhésion. Les votes en plénière - plutôt embarrassants - seront supprimés au profit de davantage de convivialité et de transparence au sein de notre association.

Le comité directeur soumet à l'assemblée générale la modification des statuts présentée ci-dessous.

Le comité directeur recommande à l'assemblée générale d'accepter cette modification des statuts.

damit die Meinungsbildung beeinträchtigt war, legt der Vorstand den Antrag der Generalversammlung zum endgültigen Beschluss vor.

Der Vorstand erhofft sich eine spannende Diskussion an der Generalversammlung und empfiehlt den Mitgliedern eine Annahme der Vorlage.

Antrag zur Statutenänderung

Neues Verfahren bei der Aufnahme von Neumitgliedern

Der Vorstand und die Ausbildungskommission empfinden unser Aufnahmeverfahren für neue Mitglieder als nicht mehr zeitgemäss. Der Vorstand kann an seinen Sitzungen kaum die notwendige Zeit aufbringen, um eine ordentliche Prüfung der Bewerber durchzuführen.

Dem Vorstand ist es bewusst, dass es der Generalversammlung ein Anliegen ist, dass eine Aufnahme von Neumitgliedern sorgfältig geprüft werden muss. Zusammen mit der Ausbildungskommission hat der Vorstand nun einen neuen Aufnahmeverfahren erarbeitet. Damit wird der hohen Verantwortung besser Rechnung getragen. Gleichzeitig wird die Generalversammlung besser über die Mitgliedschaftsbewerber informiert als bisher.

Die eher peinlichen Abstimmungen entfallen, unser Verband wird dadurch freundlicher und auch transparenter.

Der Vorstand legt der Generalversammlung folgende Statutenänderung vor.

Der Vorstand empfiehlt der Generalversammlung die Annahme des Vorschlages.

À présent

§ 4 admission, démission, exclusion

Pour acquérir la qualité de membre, les candidates et les candidats présentent par écrit une demande d'admission au comité directeur. La candidate ou le candidat doit être recommandé(e) par deux membres actifs (principe du parrainage) qui se portent garants de leur qualification suffisante. La candidate ou le candidat est accepté sur décision du comité directeur. La décision sera transmise à l'AG. Le nouveau membre doit se présenter personnellement au cours de l'année de son entrée devant l'AG.

Les personnes qui ont réussi un examen final de la VNPS peuvent être admises directement par le comité directeur dans un délai d'un an. La décision est ensuite communiquée à l'AG.

bisher

§ 4 Eintritt, Austritt, Ausschluss

Mitgliedschaftsbewerber / Mitgliedschaftsbewerberinnen melden sich durch ein schriftliches Beitritts-gesuch beim Vorstand an. Der Bewerber / Die Bewerberin wird durch zwei Aktivmitglieder empfohlen (Patenprinzip), welche die Verantwortung dafür übernehmen, dass die Bedingungen für eine Aktivmitgliedschaft erfüllt sind.

Der Bewerber / Die Bewerberin wird per Vorstandsbeschluss aufgenommen. Der Entscheid wird der GV mitgeteilt. Das Neumitglied hat sich im Eintrittsjahr der GV persönlich vorzustellen.

Personen, welche eine VNPS-Abschlussprüfung bestanden haben, können innert Jahresfrist direkt durch den Vorstand aufgenommen werden. Der Entscheid wird der GV mitgeteilt.

...

Nouveau:

§ 4 admission, démission, exclusion

Pour acquérir la qualité de membre, les candidates et les candidats présentent par écrit une demande d'admission au comité directeur.

La candidature à l'admission est examinée par la commission d'admission. Celle-ci prépare un dossier en collaboration avec la personne candidate. La commission décide de l'admission. La décision est communiquée à l'assemblée générale et la personne candidate est présentée sur la base du dossier. Dans la mesure du possible, la personne candidate se présente elle-même brièvement.

La commission d'admission se réunit une fois par an, environ deux mois avant l'assemblée générale. La date de la séance est communiquée à l'assemblée générale.

La commission d'admission se compose d'au moins sept membres actifs et elle est nommée par l'assemblée générale. En l'absence d'une commission spécialement désignée, la commission d'admission est formée de l'ensemble du comité directeur et de l'ensemble de la commission de la formation. La commission est présidée par l'une des personnes qui la composent. Cette dernière dispose à ce titre d'une voix prépondérante en cas d'égalité des voix. La commission se constitue d'elle-même.

Les personnes qui ont réussi un examen final de la VNPS peuvent être admises directement par le comité directeur dans un délai d'un an. La décision est ensuite communiquée à l'AG.

Neu

§ 4 Eintritt, Austritt, Ausschluss

Mitgliedschaftsbewerber / Mitgliedschaftsbewerberinnen melden sich durch ein schriftliches Beitritts-gesuch beim Vorstand an. ~~Der Bewerber / Die Bewerberin wird durch zwei Aktivmitglieder empfohlen (Patenprinzip), welche die Verantwortung dafür übernehmen, dass die Bedingungen für eine Aktivmitgliedschaft erfüllt sind.~~

~~Der Bewerber / Die Bewerberin wird per Vorstandsbeschluss aufgenommen. Der Entscheid wird der GV mitgeteilt. Das Neumitglied hat sich im Eintrittsjahr der GV persönlich vorzustellen.~~

Die Bewerbung wird durch die Aufnahmekommission geprüft. Sie erstellt zusammen mit den Bewerbern ein Dossier. Über die Aufnahme entscheidet die Kommission. Der Entscheid wird der GV mitgeteilt und die Bewerber anhand des Dossiers vorgestellt. Die Bewerber sollen sich nach Möglichkeit selber kurz präsentieren.

Die Aufnahmekommission tagt einmal im Jahr ungefähr zwei Monate vor der Generalversammlung. Der Termin wird der GV mitgeteilt.

Die Aufnahmekommission besteht aus mindestens sieben Aktivmitgliedern und wird durch die Generalversammlung bestellt. Fehlt eine extra bestellte Kommission, wird diese aus dem gesamten Vorstand und der gesamten Ausbildungskommission gebildet. Ein Mitglied hat die Leitung und damit den Stichtscheid. Die Kommission konstituiert sich selber.

Personen, welche eine VNPS-Abschlussprüfung bestanden haben, können innert Jahresfrist direkt durch den Vorstand aufgenommen werden. Der Entscheid wird der GV mitgeteilt.

...

Droit de vote pour les membres actifs en formation

Le comité directeur considère qu'il n'est plus dans l'air du temps de ne pas octroyer le droit de vote aux jeunes adultes en formation professionnelle. Depuis un certain temps, ces membres sont d'ores et déjà qualifiés de membres actifs.

Par conséquent, le comité directeur souhaite désormais aussi leur accorder un droit de vote actif, celui-ci inclut la capacité de voter et d'élire, mais pas celle d'être soi-même élu·e. Le faible nombre de membres concernés n'a pas d'influence sur les décisions prises par vote.

Cette mesure a pour but principal d'inclure davantage les jeunes membres au sein de l'association et présente notre association professionnelle sous un jour plus convivial.

Le comité directeur soumet à l'assemblée générale la modification des statuts présentée ci-dessous.

Le comité directeur recommande à l'assemblée générale d'accepter cette modification des statuts.

À présent :

§ 2.1 Membre actif

...

Les préparatrices et préparateurs en cours de formation sont admis en tant que membres actifs provisoires sans droit de vote. Ils ne payent que l'abonnement à la revue.

Nouveau :

§ 2.1 Membre actif

...

Les préparatrices et préparateurs en cours de formation sont admis en tant que membres actifs provisoires **avec droit de vote actif**. Ils ne payent que l'abonnement à la revue.

Stimmrecht für Aktivmitglieder in Ausbildung

Der Vorstand erachtet es als nicht mehr zeitgemäss, junge Erwachsene, welche in einer Ausbildung zum Beruf stehen, nicht mitbestimmen zu lassen. Seit längerem werden die betreffenden Mitglieder als Aktivmitglieder bezeichnet.

Daher möchte ihnen der Vorstand nun auch das aktive Wahlrecht zugestehen. Sie können somit abstimmen und wählen; sind aber selber nicht wählbar. Die geringe Zahl der betroffenen Mitglieder wirkt sich nicht auf Abstimmungsentscheide aus, bindet aber junge Mitglieder stärker an den Verband und trägt deutlich zu einer freundlichen Wahrnehmung unseres Berufsverbandes bei.

Der Vorstand legt der Generalversammlung folgende Statutenänderung vor.

Der Vorstand empfiehlt der Generalversammlung die Annahme des Vorschlages.

Bisher :

2.1 Aktivmitglied

...

Präparatorinnen / Präparatoren in Ausbildung werden als provisorische Aktivmitglieder ohne Stimmrecht geführt. Sie bezahlen nur die Zeitschrift.

neu:

§ 2.2 Aktivmitglied

...

Präparatorinnen / Präparatoren in Ausbildung werden als provisorische Aktivmitglieder **mit aktivem Wahlrecht geführt**. Sie können abstimmen, sind jedoch nicht wählbar. Sie bezahlen nur die Zeitschrift.

Demande d'augmentation de la cotisation des membres

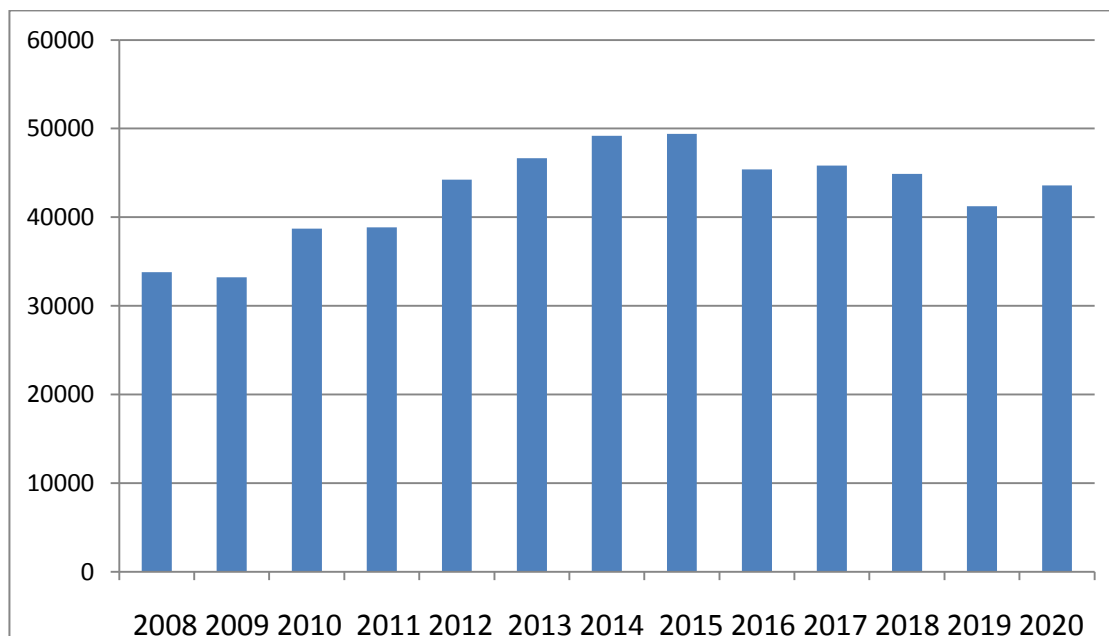
Constat

Ces dernières années, notre association professionnelle a accru sa présence dans l'espace public, gagnant ainsi en visibilité. Il en résulte une augmentation significative des dépenses.

Pour les prochaines années, les dépenses supplémentaires suivantes sont prévues ou ont d'ores et déjà été réalisées (en bleu). Celles-ci ne pourront que partiellement être couvertes par une augmentation des revenus de l'association :

	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Réseau des métiers		2100	1200	1200	1200	1200
Cultura Suisse	5500		5000		5000	
Salons professionnels			4000	2000	2000	2000
ETC		1200		1200		1200
Grandes traductions		2500	500			
Journées du patrimoine du NIKE		3500			2000	
Flyer association professionnelle		700		500		500
Total	5500	10000	10700	4900	10200	4900

Toutefois, l'association professionnelle dispose d'un avoir non négligeable. Le graphique ci-dessous présente l'évolution des actifs au cours des treize dernières années :



Le comité directeur s'est interrogé quant à la planification financière pour les prochaines années. Les considérations suivantes ont été prises en compte :

- Les cotisations annuelles sont plutôt modestes pour une association professionnelle.
- La contribution est restée inchangée au cours de ces dernières années.
- Le montant modeste de la cotisation a permis d'attirer de nombreux membres au sein de notre association.
- Une augmentation de la cotisation ne doit pas conduire à des démissions, ce serait contre-productif.
- Nous pouvons nous permettre de prélever avec modération dans les actifs (fortune).
- Le rapport dépenses - recettes doit être considéré sur plusieurs années. Il ne fait pas sens de déterminer un seul exercice annuel comme année de référence.

Le comité directeur souhaite augmenter la cotisation annuelle de manière modérée et graduée selon les catégories et financer les dépenses supplémentaires par les actifs de l'association. Les actifs de l'association pourraient ainsi, de manière concomitante, être réduits jusqu'à équivalence d'une valeur cible. Si celle-ci est atteinte, une nouvelle discussion doit alors être ouverte. Tant la fixation de la valeur cible précitée que l'augmentation des cotisations seront soumises à discussion lors de l'assemblée générale.

Proposition du comité directeur :

Valeur cible du patrimoine de l'association : 30 000 CHF

	À présent	Augmentation	Dorénavant
Personnes intéressées	100.00	0.00	100.00
Membres actifs / actives	100.00	20.00	120.00
Membres collectifs	100.00	30.00	130.00

La proposition soumise par le comité directeur donnerait lieu à des recettes annuelles supplémentaires de 1480 CHF.

Le comité directeur recommande d'accepter cette proposition.

Antrag zur Erhöhung des Mitgliederbeitrages

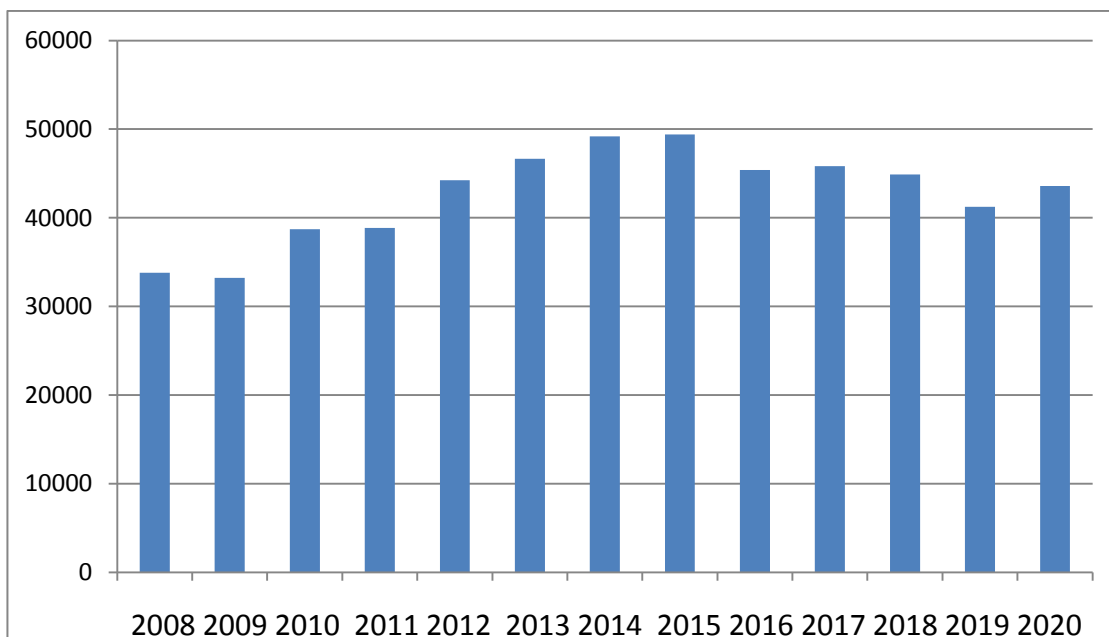
Ausgangslage

Unser Berufsverband ist in den letzten Jahren vermehrt ins Licht der Öffentlichkeit gerückt, er ist präsenter geworden. Dadurch steigen die Ausgaben deutlich.

Für die nächsten Jahre sind folgende Mehrausgaben vorgesehen oder getätigt worden (blau eingefärbt), die nur in geringem Umfang durch Mehreinnahmen abgedeckt werden können:

	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Netzwerk		2100	1200	1200	1200	1200
Cultura Fachmesse	5500		5000		5000	
Berufsfachmesse			4000	2000	2000	2000
ETC		1200		1200		1200
grosse Übersetzungen		2500	500			
NIKE Denkmaltag		3500			2000	
Flyer Berufsverband		700		500		500
Summe	5500	10000	10700	4900	10200	4900

Der Berufsverband verfügt aber auch über ein stattliches Vermögen. Die eingefügte Grafik bildet die Vermögensentwicklung über die letzten 13 Jahre ab:



Dennoch stellt sich für den Vorstand die Frage, wie die Finanzplanung für die nächsten Jahre angegangen werden soll. Folgende Überlegungen werden einbezogen:

- Der jährliche Beitrag ist für einen Berufsverband eher gering.
- Der Beitrag ist über die letzten Jahre gleich geblieben
- Durch den geringen Beitrag konnten wir jedoch zahlreiche Mitglieder in unseren Verband einbinden.
- Eine Erhöhung darf nicht zu Austritten führen, das wäre kontraproduktiv.
- Es ist durchaus statthaft, vom Polster des Vermögens etwas zu leben.
- Die Ausgaben und Einnahmen müssen über die Jahre hinweg betrachtet werden. Es ist nicht zielführend, ein einzelnes Jahr als Richtwert heranzuziehen.

Der Vorstand möchte den jährlichen Beitrag moderat und abgestuft nach Kategorie erhöhen und Mehrausgaben über das Verbandsvermögen zu finanzieren. Das Verbandsvermögen soll damit bis auf einen Sollwert abgebaut werden. Ist dieser erreicht, soll die Diskussion erneut gesucht werden. Sowohl dieser Sollwert wie auch die Erhöhung stehen in der Generalversammlung zur Diskussion.

Vorschlag des Vorstandes:

Sollwert Verbandsvermögen: 30'000 CHF

	bisher	Erhöhung	neu
Interessenten	100.00	0.00	100.00
Aktivmitglieder	100.00	20.00	120.00
Kollektivmitglieder	100.00	30.00	130.00

Der vom Vorstand eingebrachte Vorschlag führt zu einer Mehreinnahme von jährlich 1480 CHF.

Der Vorstand empfiehlt eine Annahme der Vorlage.

Formation professionnelle continue Weiterbildung

Annonce du prochain colloque

Le comité directeur vous invite cordialement au prochain

Colloque

et à la 55^e assemblée générale au Naturama Argovie à Aarau.

19 / 20 novembre 2021

Un formulaire d'inscription sera joint à la lettre du trimestre 4/2021 (à paraître début octobre 2021).



Samedi 20 novembre 2021

assemblée générale

09:00 55^e assemblée générale
Vers 12:30 Fin de l'événement

Réservez d'ores et déjà ces dates !

Voranzeige Fachtagung

Der Vorstand lädt herzlich zur

Fachtagung

und 55. Ordentlichen Generalversammlung

19. / 20. November 2021

Naturama Aargau in Aarau

Ein Anmeldetalon wird dem lettre du trimestre 4/2021 beigelegt (erscheint Anfang Oktober 2021)



Samstag, 20. November 2021

55. Ordentliche Generalversammlung

09:00 Beginn
ca. 12:30 Ende der Veranstaltung

Reserviert Euch den Termin

Für Kleinmuseen und Sammlungen

Wo braucht es den Präparator / die Präparatorin?

Nicht in jedem Haus ist eine Präparatorin / ein Präparator angestellt.
Dennoch fallen präparatorische Arbeiten an.
Doch welche Arbeiten können durch eine geschickte Allrounderin erledigt werden?
Wo muss zwingend ein Präparator hinzugezogen werden?

Auf Wunsch einiger Kollektivmitglieder bietet der VNPS im Spätherbst 2021 eine Weiterbildung an.
Um die Weiterbildung besser planen zu können, bitten wir darum, dass Museen und Institute ihr Interesse anmelden beim VNPS-Sekretariat sirpa.kurz@zm.uzh.ch
Herzlichen Dank!



Offre de formation continue de la FSPSN

A l'attention des petites institutions muséales

Où avez-vous besoin d'un-e taxidermiste ?

Tous les musées n'emploient pas de taxidermiste.
Néanmoins, des travaux de préparation doivent tout de même y être ponctuellement réalisés.
Quels travaux peuvent-ils être effectués par un-e technicien-ne polyvalent-e compétent-e ?
Pour quelles tâches faut-il impérativement faire appel à un-e taxidermiste ?

À la demande de plusieurs membres collectifs, la FSPSN proposera une formation continue à la fin de l'automne 2021 (période s'étendant de la mi-novembre à la mi-décembre).

Afin de pouvoir planifier ce projet dans les meilleures conditions, nous serions très intéressés à ce que les musées et instituts susceptibles d'être intéressés par cette formation le signale d'ores et déjà auprès du secrétariat de la FSPSN, à l'adresse suivante : sirpa.kurz@zm.uzh.ch.

Une annonce officielle suivra.

Merci d'avance !

Lehrlingstag VNPS / journée des apprentis Winterthur 2021

19. August 2021

13:00 – 18:00

Gewerbemuseum Winterthur Kirchplatz 14, 8400 Winterthur,
Treffpunkt: Kirchplatz vor Museum bei der Raupenbank



Gerne möchte die Ausbildungskommission des Berufsverbandes der Präparatoren dieses Jahr wieder einen Lehrlingstag veranstalten.

Wir besuchen das Materialarchiv im Gewerbemuseum in Winterthur. Anschliessend werden wir (bei entsprechender Witterung) draussen grillieren.

Alle Interessierten Mitglieder / nicht Mitglieder / Interessierte aber besonders Lehrlinge sind herzlich eingeladen.

Für Lehrlinge und aktive Auszubildende ist die Teilnahme kostenlos, inklusive Anreise und Verpflegung (Fahrtkosten werden erstattet).

Anmeldung bitte bis zum 02.08.2021 bei Constantin Latt constantin.latt@nmbe.ch

Le comité de formation de l'association professionnelle des taxidermistes souhaite organiser une journée des apprentis cette année encore.

Nous visiterons les archives matérielles du Gewerbemuseum à Winterthur. Ensuite, nous ferons un barbecue à l'extérieur (si le temps le permet).

Tous les membres / non-membres / personnes intéressées mais surtout les apprentis sont cordialement invités.

Pour les apprentis et les formateurs actifs, la participation est gratuite, y compris le voyage et la restauration (les frais de voyage seront remboursés).

Veuillez vous inscrire avant le 02.08.2021 auprès de Constantin Latt constantin.latt@nmbe.ch.

<https://www.gewerbemuseum.ch/>

<https://materialarchiv.ch/de/vacuum/>

IPM-Workshop - Papierfischchen und andere Materialschädlinge

Mittwoch, 01. September 2021 bis Freitag, 03. September 2021

Aller guten Dinge sind drei! Aufgrund der grossen Nachfrage wiederholen wir zum dritten Mal den mit grossem Erfolg durchgeführten IPM- Workshop

PAPIERFISCHCHEN UND ANDERE MATERIALSCHÄDLINGE

Eine Weiterbildungsveranstaltung der HKB und des SKR für Alumni und Berufsleute

Referent:

Dr. Pascal Querner, Wien

Datum:

01. – 03. September 2021

Ort:

Berner Fachhochschule / Hochschule der Künste Bern, Fellerstrasse 11, 3027 Bern

Sprache:

die Tagungssprache ist Deutsch

Teilnehmerzahl:

16 Personen

Kosten:

- SKR-Mitglieder und Mitglieder von E.C.C.O.-Verbänden: CHF 290.—
- Nichtmitglieder CHF 370.—

Calendrier



Quand?	Quoi ?
1 – 3 septembre 2021	SKR IPM-Workshop Papierfischchen https://restaurierung.swiss/de/veranstaltungen/event/23-weiterbildungsangebote/401-save-the-date-ipm-workshop-papierfischchen-und-andere-materialschaedlinge-1-3-9-2021
03 septembre 2021	Séance du comité directeur. Délai pour les requêtes : 25 août 2021, (par E-Mail à martin.troxler@nmbe.ch)
Septembre 2021	The 12th Open European Taxidermy Championships à Budapest https://eurotaxidermy.eu/etc-program/etc2021.html
11 / 12 septembre 2021	Journées du patrimoine https://www.nike-kulturerbe.ch/de/hereinspaziertch-denkmaltage/ausblick/
Semaine 40/2021	lettre du trimestre 4/2021 (bouclage : 24 août 2021)
19 / 20 novembre 2021	colloque et à l'assemblée générale 2021 au Naturama d'Aargovie, Aarau

Impressum

Berne juillet 21
Comité directeur FSPSN
Martin Troxler
c/o Naturhistorisches Museum der Bürger-
gemeinde Bern
Bernastrasse 15 3005 Bern
Telefon: ++41 31 350 72 35
Telefax: ++41 31 350 74 99
E-Mail: martin.troxler@nmbe.ch
Internet: www.praeparation.ch

Traductions: Sirpa Kurz, Angélique Oberholzer et Nicolas Félix

Prochaine **lettre du trimestre 4/2021**: Envoi dans la semaine 40/2021

Termine



Wann?	Was ?
01.-03. September	SKR IPM-Workshop Papierfischchen https://restaurierung.swiss/de/veranstaltungen/event/23-weiterbildungsangebote/401-save-the-date-ipm-workshop-papierfischchen-und-andere-materialschaedlinge-1-3-9-2021
03. September 2021	Vorstandssitzung. Annahmeschluss für Eingaben: 25. August 2021 (per E-Mail an martin.troxler@nmbe.ch)
September 2021	The 12th Open European Taxidermy Championships à Budapest https://eurotaxidermy.eu/etc-program/etc2021.html
11. / 12. September 2021	NIKE Denkmaltage https://www.nike-kulturerbe.ch/de/hereinspaziertch-denkmaltage/ausblick/
Woche 40/2021	lettre du trimestre 4/2021. Redaktionsschluss: 24. August 2021
19./20. November 2021	Fachtagung und Generalversammlung, Naturama Aargau, Aarau

Nächster **lettre du trimestre** 4/2021: Versand Woche 40/2021⁸

Impressum

Bern Juli 21
Vorstand VNPS
Martin Troxler
c/o Naturhistorisches Museum der Bürger-
gemeinde Bern
Bernastrasse 15 3005 Bern
Telefon: ++41 31 350 72 35
Telefax: ++41 31 350 74 99
E-Mail: martin.troxler@nmbe.ch
Internet: www.praeparation.ch

Übersetzungen: Sirpa Kurz , Angèlique
Oberholzer und Nicolas Félix

Bitte beachtet die folgenden Seiten!
Veuillez tenir compte des pages suivantes !



Technicien·ne de musée spécialisé·e en collections organiques (50%)

auprès de la section Collections des Musées cantonaux, Service de la culture, à Sion

Postulation en ligne www.vs.ch/jobs

Vos tâches

♣ Vous assurez la conservation préventive des collections organiques des trois musées cantonaux d'art, d'histoire et de la nature ♣ Vous contrôlez l'état sanitaire des collections organiques en réserve ainsi qu'en exposition ♣ Vous réalisez les mesures nécessaires, traitements et interventions en conservation préventive dans les réserves et dans les espaces d'exposition ♣ Vous conditionnez et rangez les collections dans les réserves ♣ Vous participez aux mouvements des objets pour les prêts ou les autres sorties d'objets ♣ Vous participez au chantier des collections et au déménagement des collections qui suivra

Votre profil

♣ Bachelor en conservation-restauration ou formation jugée équivalente ♣ Motivation dans la sauvegarde du patrimoine mobilier du Valais ♣ Facilités relationnelles, polyvalent, esprit d'équipe, efficace, autonome et responsable ♣ Bonnes connaissances dans les processus de conservation préventive d'objets organiques ♣ Curiosité et ouverture aux bonnes pratiques et méthodes innovantes dans le domaine de la conservation préventive des collections organiques ♣ Une expérience dans le domaine et maîtrise du système de gestion informatique des collections MuseumPlus sera un plus ♣ Langue française ou allemande, avec de bonnes connaissances de la deuxième langue officielle (niveau B1)

Entrée en fonction

1^{er} août 2021 ou à convenir

Informations

Renseignements sur le poste: Mme Romaine Syburra, cheffe de la section Collections des Musées cantonaux (027 606 46 89)

Postulation en ligne souhaitée : www.vs.ch/jobs ou envoi des offres : Service des ressources humaines, Place St-Théodule 15, 1951 Sion

Délai de postulation : **7 mai 2021** / Numéro de référence : **108428**

Sion, le 23 avril 2021
DSSC



Département des finances et de l'énergie
Service des ressources humaines
Departement für Finanzen und Energie
Dienststelle für Personalmanagement

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS